

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОБРИЧКА

ДОГОВОР

ROBG 456 № 85/09.08.2019г......

за възлагане на обществена поръчка с предмет:

„Доставка и монтаж на осветителна и озвучителна техника за НЧ „Нов живот-1941“ в село Черна и на НЧ „Светлина - 1940“ в село Ловчанци“

Днес, 09.08.2019г., в град Добрич, между:

ОБЩИНА ДОБРИЧКА,

с адрес: град ДОБРИЧ, ул. „Независимост“ № 20, БУЛСТАТ 000852188 и номер по ЗДДС - BG000852188, представлявана от Тошко Димов Петков, кмет на Община Добричка, наричан за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

и

„АУДИОСФЕРА“ ЕООД,

с адрес: гр.Варна, със седалище и адрес на управление: гр.Варна, район Одесос, ул. „Поп Харитон“ № 33, ет.4, ап.13,

ЕИК 148008239, представлявано от Николай Станчев Колев, в качеството на управител,

(**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**, наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“)

се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да достави, монтира и прехвърли собствеността на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на осветителна и озвучителна техника за обектите: НЧ „Нов живот-1941“ в село Черна и на НЧ „Светлина - 1940“ в село Ловчанци“, съгласно техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** (Приложение № 3) и детайлно описани в Предложението за изпълнение на поръчката (Приложение № 1) и Ценовото предложение (Приложение № 2), на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, неразделна част от този договор срещу задължението на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да я приеме и да заплати договорената цена съгласно условията посочени по - долу.

(2) В обхвата на дейностите, предмет на възлагане с настоящия договор се включва изпълнението на доставка, транспорт, монтаж, настройка, изпитване и привеждане в пълна готовност за експлоатация (ползване), обучение на служители на **Възложителя** за работа с доставената и монтирана техника, гаранционно обслужване на техниката и оборудването и доставка на необходимите части и материали за тях, в рамките на гаранционния срок, оферирани от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

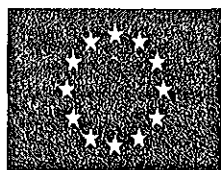
Чл. 2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълни дейностите от обхвата на възлагане, в съответствие с изискванията на Техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** (Приложение № 3), Предложението за изпълнение на поръчката (Приложение № 1) и Ценовото предложение с приложенията към него (Приложение № 2) които са неразделна част от настоящия договор.

Чл. 3. Изпълнението на дейностите по доставка и монтаж на осветителна и озвучителна техника се възлага като предмет на настоящия договор в рамките на проект **ROBG-456 „Хършова-Добричка, заедно по красивия път на устойчивото**



Страница 1 от 16

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОБРИЧКА

развитие, чрез трансгранична култура“, финансиран по Програма за трансгранично сътрудничество Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г.”

II. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 4. (1) За изпълнението на предмета на договора ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да изплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ общата стойност в размер на 27960,00 (двадесет и седем хиляди деветстотин и шестдесет) лева без включен ДДС и 33 552,00 (тридесет и три хиляди петстотин петдесет и два) лева с включен ДДС (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“) съгласно Ценовото предложение, направено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при участието му в обществената поръчка, неразделна част от настоящия договор и формирана от стойността на техниката и оборудването, както и цената за изпълнението на комплекса от дейности по доставката, монтажа, инсталирането, изпитването и привеждането им в пълна готовност за експлоатация (ползване), обучението на служители на Възложителя за работа с доставената и монтирана техника и гаранционното им поддържане. Общата стойност е разпределена по обекти както следва:

1.1. За обект Народно Читалище „Нов живот - 1941г.“, с.Черна - комплект осветителна и озвучителна техника - 13980,00 (тринадесет хиляди деветстотин и осемдесет) лева без включен ДДС и 16776,00 (шестнадесет хиляди седемстотин седемдесет и шест) лева с включен ДДС;

1.2. За обект Народно Читалище „Светлина - 1940г.“, с.Ловчанци - комплект осветителна и озвучителна техника - 13980,00 (тринадесет хиляди деветстотин и осемдесет) лева без включен ДДС и 16776,00 (шестнадесет хиляди седемстотин седемдесет и шест) лева с включен ДДС;

(2) Посочените цени са крайни и включват всички разходи и върнаграждения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на предмета на настоящия договор, като не само: разходите за доставка, включително опаковане, товарене, транспорт, разпаковане, разтоварване, монтаж, въвеждане в експлоатация и привеждане в работно състояние, готово за приемане и експлоатация; доставка на съответната техническа и сервизна документация; обучение на служители на Възложителя за работа с доставената и монтирана техника; всички разходи за извършване на гаранционно обслужване в срока на гаранцията (за труд, резервни части и консумативи); разходи за отстраняване за сметка на и от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на всички технически неизправности, възникнали не по вина на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и покрити от гаранционните условия и гаранционната отговорност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Дължимата крайна цена по настоящия договор е получена след остойностяване на приложената количествено-стойностна сметка за видовете техника и оборудване за всеки обект, с включени всички начисления към единичните цени.

(4) Не подлежат на промяна за целия период на изпълнение на договора посочените единични цени по Ценовото предложение и приложените към него количествено-стойностната сметка за всеки обект, неразделна част от настоящия договор.

Чл. 5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ цената по този договор въз основа на представени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ двустранно подписани приемо-предавателни протоколи и оригинална фактура в срок до 15 (петнадесет) работни дни, считано от датата на приемане изпълнението на възложените с възлагателно писмо от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ доставки.





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОБРИЧКА

Чл. 6. (1) Всяко плащане по този договор се извършва въз основа на следните документи:

а) Приемо-предавателен протокол, подписан в два екземпляра, удостоверяващ извършената дейност от предмета на обществената поръчка и подробно описани всички артикули на осветителната и озвучителна техника и оборудване - количества и цена.

б) Оригинална фактура, издадена от Изпълнителя, в съответствие с изискванията на Закона за счетоводството, с посочени:

- *Номер и дата на сключване на договора и текст: „Разходът е по проект ROBG- 456 „Хършова-Добричка, заедно по красивия път на устойчивото развитие, чрез трансгранична култура“, финансиран по Програма за трансгранично сътрудничество Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г.*

Чл. 7. (1) Плащането по този договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

Банка: ЦКБ - гр. Варна

BIC: CECBVBGSF

IBAN: BG40CECB97901061996300

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в този срок, се счита, че плащанията са надлежно извършени.

Чл. 8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не заплаща суми за непълно и/или некачествено извършени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** дейности, като в случай на несъответствия на доставените осветителна и озвучителна техника с Техническата спецификация по настоящата поръчка и/или предложението на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, съответното плащане се извършва в срок до 10 (десет) работни дни след отстраняване на несъответствията или дефекта, или замяната на некачествените осветителна и озвучителна техника и оборудване с нови. Отстраняването на недостатъците са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Чл. 9. Средствата за договореното възнаграждение са осигурени от бюджета на Проект ROBG - 456 „Хършова-Добричка, заедно по красивия път на устойчивото развитие, чрез трансгранична култура“, финансиран по Програма за трансгранично сътрудничество Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския фонд за регионално развитие.

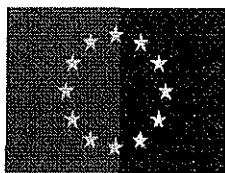
III. СРОК НА ДОГОВОРА И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО МУ

Чл. 10. Договорът влиза в сила от датата на регистрирането му в деловодната система на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, която се поставя на всички екземпляри на договора и е със срок на действие до изпълнение на всички поети задължения по договора но не по - късно от 31.03.2020 г.

Чл. 11. (1) Срокът за изпълнение на възложените дейности, предмет на настоящия договор е 25 (двадесет и пет) календарни дни, съгласно офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, считано от датата на изпратено от Възложителя до Изпълнителя възлагателно писмо, по електронен път за извършване на конкретните дейности за всеки обект, предмет на възлагане.

(2) При условие, че доставката и монтажа са изпълнени съгласно изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** по този договор, се съставя/т двустранно подписан/и приемо - предавателен/ни протокол/и за наличността и комплектността на техниката и





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОБРИЧКА

оборудването. В случай, че доставените осветителна и озвучителна техника и оборудване не отговарят на уговореното по този договор, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има правата по чл. 24 по долу.

Чл. 12. Мястото на изпълнение на договора: НЧ „Нов живот-1941“ в село Черна и НЧ „Светлина - 1940“ в село Ловчанци“.

IV. ПРИЕМАНЕ НА ДОСТАВКАТА

Чл.13. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава осветителната и озвучителна техника и оборудване, предмет на възлагане на упълномощен/и представител/и на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) При предаването на доставената техника и оборудване, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото според обстоятелствата време да ги прегледа за явни несъответствия, като същото не може да надвишава 3 (три) календарни дни.

(3) За съответствието на доставените осветителна и озвучителна техника и оборудване, приемането им по вид, количество, компоненти и окомплектовка се подписва приемо-предавателен протокол от Страните или техни упълномощени представители, след проверка за:

а) отсъствие на несъответствия (недостатъци, дефекти, повреди, и/или липси) на доставените техника и оборудване и/или придружаващите ги документация, аксесоари, с условията на настоящия договор, както и с техническите характеристики и с изискванията, поставени в Техническата спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

б) наличие на окомплектовка на доставката и представяне на документите, изискващи се съгласно настоящия договор и приложенията към него.

(4) Рекламация по отношение на количеството на доставените осветителна и озвучителна техника и оборудване следва да бъдат направени в момента на подписване на приемо-предавателния протокол. Ако при приемането на техниката и оборудването ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ или упълномощен от него представител установи, че то не съответства на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ в рамките на срока по ал. 6 трябва да замени отказаните осветителна и озвучителна техника и оборудване или да извърши необходимото, за да ги приведе в съответствие с техническите параметри и характеристики, оферирани от него при участието му в поръчката за възлагане на обществената поръчка.

(5) Действията по предходната алинея не освобождават по какъвто и да било начин ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от гаранционни или други задължения по настоящия договор.

(6) При констатиране на явни несъответствия, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да подпише приемо-предавателен протокол. В тези случаи Страните подписват констативен протокол, в който се описват констатираните несъответствия и се посочва срока, в който същите трябва да бъдат отстранени, който срок не може да бъде по - дълъг от срока по чл.15, ал.5. След отстраняване на несъответствията, Страните подписват двустранен приемо-предавателен протокол по ал.3 за приемане на доставката.

(7) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да подпише приемо-предавателен протокол до окончателното въвеждане на техниката и оборудването в експлоатация, в степен позволяваща незабавната им и безпрепятствена употреба.

(8) Подписването на приемо-предавателния протокол без забележки има силата на приемане на доставката от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, освен в случаите на скрити





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОБРИЧКА

несъответствия, които не могат да бъдат установени при обикновения преглед на техниката и оборудването. Приемането на доставката на техниката и оборудването с приемо-предавателния протокол няма отношение към установените впоследствие в гаранционния срок несъответствия.

(9) За удостоверяване на монтажа и въвеждането в експлоатация на цялостната осветителна и озвучителна система се подписва окончателен приемо-предавателен протокол от Страните или техни упълномощени представители, след проверка за изпълнението на дейностите, свързани с монтажа и въвеждането в експлоатация на техниката и оборудването, предмет на договора.

(10) Рекламации относно качеството и скрити дефекти на осветителната и озвучителна техника и оборудване могат да бъдат правени в срок от 5(пет) работни дни след откриването им, което важи за целия период на гаранционната поддръжка.

Чл.14. (1) Собствеността на техниката и оборудването преминава върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** след окончателното приключване на доставката и монтажа им и заплащането на пълната цена на осветителната и озвучителна техника и оборудване, договорена в чл.7, ал.1 на настоящия договор.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е изпълнил задълженията си по този договор с извършването на доставката и монтажа на осветителната и озвучителна техника в обектите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, което обстоятелство се отразява в приемо-предавателните протоколи по чл.13, ал.3 и ал.9, подписани от представители на двете страни.

(3) Осветителната и озвучителна техника и оборудване, предмет на възлагане, следва да бъдат доставени в подходяща опаковка, която да ги предпазва от повреди по време на транспортирането, както и да обезпечава безаварийното им натоварване и разтоварване.

(4) Рискът от повреждането или погиването на осветителната и озвучителна техника и оборудване преминава върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от момента на предаването им и подписването от представители на Страните на приемо-предавателен протокол по чл.13, ал.3, в който са посочени броя и вида на доставените и получени осветителна и озвучителна техника и оборудване (включително и на отделните им компоненти, когато е приложимо), освен ако погиването или повреждането е по вина на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или последният е могъл да го предотврати при полагане на дължимата грижа. Констатациите в приемо-предавателния протокол обвързват Страните относно количеството и качеството на получените техника и оборудване и вида им.

V. ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ И УСЛОВИЯ

Чл.15. (1) Гаранционният срок на техниката и оборудването (отделните техни компоненти) е 42(четиридесет и два) календарни дни, съгласно Техническото предложение за изпълнение на поръчката на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, който срок започва да тече от датата на подписване на окончателния приемо-предавателен протокол по чл.13, ал. 9 за извършените и приети без забележка дейности по монтаж и въвеждане в експлоатация на осветителната и озвучителна техника и оборудване.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** гарантира пълната функционална годност на техниката и оборудването, предмет на договора, съгласно тяхното предназначение и съответните стандарти за качество, както и съгласно Техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и Предложение за изпълнение на поръчката на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, неразделна част от този договор.



Страница 5 от 16

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОВЕРИЧКА

(3) За проявилите се в гаранционния срок несъответствия, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок от 5(пет) работни дни от установяването им. Рекламационното съобщение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ може да бъде изпратено по факс, телефон, електронна поща или обикновена поща, като изцяло са приложими правилата съгласно чл. 42, регламентиращи уведомленията между Страните. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен в срок до 2(два) работни дни да изпрати свои квалифицирани представители на място за констатиране и идентифициране на повредата. При посещението на сервизния екип на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се съставя констативен протокол, в два еднообразни екземпляра, с който се удостоверява: извършеното гаранционно посещение, вида на повредата и работите, необходими за отстраняването ѝ.

(4) Всички дефекти, възникнали преди края на поетия гаранционен срок също се констатира с протокол, съставен и подписан от представители на двете страни по реда на предходната алинея.

(5) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да извърши при необходимост гаранционния ремонт на място при ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, със свои средства, в срок от максимум 15(петнадесет) работни дни, съгласно направеното от него предложение за изпълнение на поръчката, след получаването на уведомление от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или упълномощен от него представител за възникналия дефект в доставените техника и оборудване.

(6) В хипотеза, че отстраняването на дефекта/повредата е невъзможно на място при ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, същото се извършва в срока по предходната алинея в специализирана база на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(7) Независимо от договорения срок по ал.5, при невъзможност за отстраняване на настъпила повреда в срок от 20 (двадесет) календарни дни от рекламационното съобщение по ал.3, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обратна техника и оборудване от същия или подобен клас, които се задължава да монтира и въведе в експлоатация, до пълното отстраняване на дефекта/повредата, като гаранционният срок на техниката и оборудването, които са в процес на поправяне, се удължава със срока, през който е траело отстраняването на повредата.

(8) В хипотеза, че дефектът не може да бъде отстранен, дефектиралата/некачествената се заменя с нова от същия вид, количество и с необходимото качество. Всички разходи са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(9) Гаранционният срок не тече и се удължава с времето до отстраняване на дефекта/несъответствието/повредата.

(10) Всички констатирани недостатъци и/или повреди се вписват в дневник, воден от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в който се записва датата и часа на уведомлението, вида на недостатъка и/или повредата, времето на отстраняването им и подписите на двете страни.

VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 16. Изброяването на конкретни права и задължения на страните в този раздел от договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от страните.

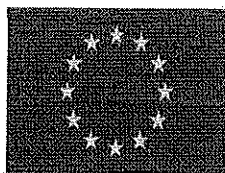
Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 17. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:



Страница 6 от 16

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОВРИЧКА

1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по чл. 4-9 от настоящия договор;

2. да иска и да получава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този договор, включително предоставяне на нужната информация и всички необходими документи за изпълнение на договора, както и необходимия достъп до помещенията и местата, на които ще се монтира осветителната и озвучителна техника.

3. да изисква от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** съдействие за приемане и предаване на осветителната и озвучителна техника и оборудване, предмет на възлагане.

Чл. 18. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да достави, монтира, настрои, изпита и приведе в пълна готовност за експлоатация техниката и оборудването, предмет на настоящия договор, отговарящи на техническите параметри, разписани в Техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** (Приложение № 3) и Предложението за изпълнение на поръчката на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (Приложение № 1), окомплектовани съгласно изискванията на настоящия договор и придружени със съответните документи, да обучи служители на възложителя за работа с осветителната и озвучителна техника и оборудване;

2. да прехвърли на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** собствеността върху осветителната и озвучителна техника и оборудване, в договорените срокове и съгласно условията на настоящия договор;

3. да поеме всички разходи по транспортирането и организирането на доставката до посочения от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** обект/адрес, съгласно Техническата спецификация и Предложението за изпълнение на поръчката;

4. да осигури такава опаковка на техниката и оборудването, която да ги предпази от повреждане и/или унищожаване по време на транспортирането до мястото на изпълнение. Изпълнителят носи отговорност за всички щети, произтичащи от некачествена опаковка или неправилно опаковане на осветителната и озвучителна техника и оборудване, предмет на доставката. Стойността на опаковката, маркировката и документацията отвън и отвътре на опаковките е включена в договорената цена и стриктно съответства на всички международно приети стандарти и изисквания за такива продукти;

5. да предаде доставките на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в съответствие със следните изисквания:

- да отговарят на стандартните изисквания за функционалност, за хигиена и безопасност при употреба от крайни потребители;

- да са нови и неупотребявани и отговарят на нормативно установените изисквания в Р България за качество. В случай, че не са посочени приложими стандарти, се прилагат стандартите, приети в страната на произход или съответните международно признати стандарти. Такива международно признати стандарти са последните, издадени от съответната компетентна институция;

6. да предаде техниката и оборудването, като ги окомплектова с необходимите експлоатационни документи: гаранционни карти, ръководства за експлоатация, или други документи, издадени от производителя на съответната осветителна и озвучителна техника и оборудване;

7. доставката няма да се счита за изпълнена докато **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не получи всички документи по предходната клауза;

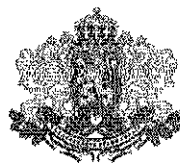




ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОБРИЧКА

Чл.19. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че доставените и монтирани съгласно техническите изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ осветителна и озвучителна техника и оборудване, подробно описани в Предложението за изпълнение на поръчката, съответстват точно по вид, стандарт и качество на изискванията, посочени в поканата за участие в обществената поръчка и на настоящите договорни условия.

(2) Техниката и оборудването трябва да бъдат монтирани и предоставени в пълно работно състояние, като в случай че за нормалната им работа е необходима дейност или аксесоар, който не е посочен като задължително изискване в Техническата спецификация, той се счита за включен в техническото предложение и калкулиран в ценовото предложение. В посочения смисъл доставените техника и оборудване следва да са окомплектовани с всички необходими принадлежности и аксесоари.

Чл. 20. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи изцяло риска от погиването или влошаването състоянието на доставката до предаването ѝ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Чл. 21. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е отговорен за възможни недостатъци или дефекти на доставката, установени съобразно настоящия договор.

Чл. 22. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да извършва гаранционно обслужване на доставените техника и оборудване в рамките на гаранционния срок по чл.15, ал.1 и при условията на този договор;

2. да отстрани за своя сметка всички недостатъци, открити при приемането на техниката и оборудването, както и дефекти, появили се в оферирания от него гаранционен срок;

3. при отстраняване на повреди, дефекти или недостатъци, както и при извършване на гаранционното обслужване да влага само нови и оригинални резервни части и материали;

4. да отстрани за своя сметка всички повреди, нанесени на имущество на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, както и да обезщети всяко трето лице, на което са нанесени вреди по време на и във връзка с монтажа и въвеждането в експлоатация на техниката и оборудването;

5. при предаване на изпълнението да осигури на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или неговия представител необходимото време да го прегледа за недостатъци;

6. да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за възникнали проблеми при изпълнението на договора, за предприетите мерки за тяхното решаване и/или за необходимостта от съответни разпореджания от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в 3-дневен срок от настъпването им;

7. всички документи и информация, представени му във връзка с изпълнението на договора, да не бъдат разкривани без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ освен ако това е необходимо за целите на изпълнението на договора или е задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по силата на нормативен акт или по искане на компетентен орган;

8. да не използва по никакъв начин, включително за свои нужди или като я разгласява пред трети лица, каквато и да било информация за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, негови служители или контрагенти, станала му известна при или по повод изпълнението на този договор, както и да не консултира трети лица извън ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по въпроси, свързани с изпълнението на дейностите по настоящия договор. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема задължение да осигури тези действия от всяко лице от екипа си

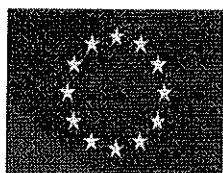


Interreg



Страница 8 от 16

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



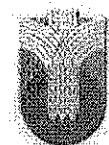
ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОБРИЧ

9. да поддържа точен и систематизиран архив, както и пълна и точна счетоводна и друга отчетна документация относно извършването на възложената работа, позволяваща да се установи дали разходите са действително направени във връзка с изпълнението на договора, като предостави възможност на Управляващия орган, на Националния орган и на Съвместния секретариат, националните одитиращи власти, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата, Съвета за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности - Република България и външните одитори да извършват проверки чрез разглеждане на документацията или чрез проверки на мястото на изпълнението на проекта и да извършват пълен одит, ако е нужно, въз основа на оправдателни документи за отчетеното, счетоводни документи и всякакви други документи, имащи отношение към финансирането на проекта. Такива проверки могат да бъдат извършвани до 3 години след приключването на Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г.;

10. Да спазва изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност по проекти, финансирани по Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г.

11. да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ относно обстоятелството, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт;

12. да пази доброто име на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и по никакъв начин - с действия, думи или бездействия, да не уронва неговия престиж;

13. при реализиране на своите правомощия ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ спазва изискванията за защита на личните данни, съобразно разпоредбите на приложимото европейско и национално законодателство.

Чл. 23. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че трети лица нямат право на собственост или други права по отношение на осветителната и озвучителна техника и оборудване, които могат да противопоставят на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 24 (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да изисква Информация за хода на дейностите, предмет на договора;

2. да проверява изпълнението по отношение качеството на дейностите, без да се намесва в оперативната самостоятелност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

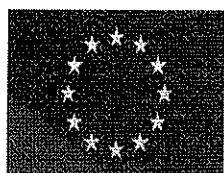
3. да прави възражения по отношение изпълнението на дейностите от предмета на договора, в случай на несточно изпълнение;

4. в случай, че доставени осветителната и озвучителна техника и оборудване не отговарят на уговореното и/или не са придружени с документите по чл. 18, т. 6 от настоящия договор, или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се е отклонил от поръчката или работата му е с недостатъци, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да приеме доставката или да приеме частично доставеното.

5. да изиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ замяната на несъответстващите с условията на договора, или с приложенията към него и/или дефектни техника и оборудване и/или техни компоненти, както и отстраняване на недостатъците им по реда и сроковете, определени с настоящия договор.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОБРИЧ

1. да приеме осветителната и озвучителна техника и оборудване, посредством подписване на приемо-предавателен протокол по чл.13, ал.3 от настоящия договор;
2. да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** цената на техниката и оборудването, предмет на възлагане, при спазване на условията, сроковете и по начина, уговорени с настоящия договор;
3. да осигури достъп на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** до мястото на изпълнение, индивидуализирано в чл.6 от настоящия договора;
4. да осигури свой представител за съдействие в датите за доставка/монтаж;
5. да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** като такава в представената от него оферта.

VII. НЕУСТОЙКИ

Чл. 25. При забава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнение на задълженията му за плащане по договора, същият заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0,5% (нула, пет на сто) от дължимата сума за всеки просрочен ден, но не повече от 5% (пет на сто) от размера на забавеното плащане.

Чл. 26. При забавено изпълнение на задължения по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в нарушение на предвидените в този договор срокове, същият заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0,5% (нула, пет на сто) от сумата по чл.4, ал.1 за всеки просрочен ден, но не повече от 5% (пет на сто) от цената по чл.4, ал.1.

Чл. 27.(1) При системно (три и повече пъти) неизпълнение на задълженията за гаранционно обслужване и/или гаранционни ремонти в срока на гаранцията, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка, в размер на 5 % от цената по по чл.4, ал.1.

(2) При пълно неизпълнение на задълженията за гаранционно обслужване и/или гаранционни ремонти в срока по гаранцията, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 10 % от стойност на договора.

Чл. 28. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да претендира обезщетение за нанесени вреди и пропуснати ползи по общия ред, независимо от начислените неустойки.

(2) Неустойките се заплащат незабавно при поискване от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** по следната банкова сметка:

Банка: "Общинска банка" АД, клон Добрич
BIC: SOMBBGSF
IBAN: BG 87 SOMB 913033100200 01.

VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 29.(1) Настоящият договор се прекратява в следните случаи:

1. по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма;
2. с изтичане на уговорения срок, включващ срока на изпълнение и гаранционния срок по чл.15, ал.1;
3. когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка - предмет на договора, извън правомощията на Възложителя, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати - с писмено уведомление от Възложителя, веднага след настъпване на обстоятелството;



Страница 10 от 16

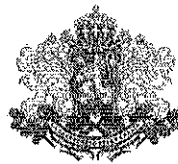
Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОБРИЧКА

4. при настъпване на невиновна невъзможност за изпълнение на непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнал след сключването на договора („непреодолима сила“) за срок по - дълъг от 5 (пет) дни;

5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРС.

6. при прекратяване на юридическо лице - страна по договора без правопримство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;

7. когато за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация - по искане на всяка от страните.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора без предизвестие, с уведомление, изпратено до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

1. При системно (три и повече пъти) неизпълнение на задълженията за гаранционно обслужване и/или гаранционни ремонти в срока на гаранцията, или

2. При пълно неизпълнение на задълженията за гаранционно обслужване и/или гаранционни ремонти в срока по гаранцията.

Чл. 30.(1) Всяка от страните може да развали договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната страна.

(2) За целите на този договор страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** всеки от следните случаи:

1. когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни възложеното в 15 (петнадесет) дневен срок от изтичане на срока, посочен в съответното възлагателно писмо

2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е прекратил изпълнението на възложените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** доставка на техника и оборудване без изричното съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е допуснал съществено отклонение от техническата спецификация

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали договора само с писмено уведомление до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

Чл. 31. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява договора в случаите по чл. 118, ал. 1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за претърпени от прекратяването на договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от страните, а при непостигане на съгласие - по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този договор.

Чл. 31. Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между страните за извършените от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и одобрени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** дейности по изпълнение на договора.

Чл. 32. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали договора по реда и при условията предвидени в него или в приложимото законодателство.





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОБРИЧКА

IX. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 33. (1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия - според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в договора и приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на приложенията имат предимство пред разпоредбите на договора.

Спазване на приложими норми

Чл. 34. При изпълнението на договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и неговите подизпълнители е длъжен/са длъжни да спазва/т всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

Конфиденциалност

Чл. 35. (1) Всяка от страните по този договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата страна, станала й известна при или по повод изпълнението на договора. Конфиденциалната информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с дейността, техническите процеси, проекти или финанси на страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал. 3 на този член, конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

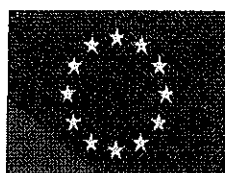
(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от страните;
2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от страните; или
3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата страна по договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, всички негови подразделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОБРИЧА

изпълнението на тези задължения от страна на такива лица. Задълженията, свързани с неразкриване на конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на договора на каквото и да е основание.

Публични изявления

Чл. 36. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на доставките, предмет на този договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или на резултати от работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

(2) В случай на нарушаване на някоя от клаузите за конфиденциалност, виновната страна дължи на изправната страна пълно обезщетение за причинените вреди.

Авторски права

Чл. 37. (1) Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на договора, принадлежат изцяло на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в същия обем, в който биха принадлежали на автора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и/или **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този договор, е нарушено авторско право на трето лице, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да направи възможно за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 (седем) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** привлича **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

Прехвърляне на права и задължения

Чл. 38. Някоя от страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този договор, без съгласието на другата



Interreg



Страница 13 от 16

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОБРИЧКА

страна. Паричните вземания по договора (и по договорите за подизпълнение) могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения

Чл. 39. Този договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила

Чл. 40. (1) Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.

(2) За целите на този договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон.

(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до 3 (три) дни от настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира. Засегнатата страна е длъжна, след съгласуване с насрещната страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

(5) Не може да се позовава на непреодолима сила страна:

1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;

2. която не е информирала другата страна за настъпването на непреодолима сила; или

3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на договора.

(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

Нищожност на отделни клаузи

Чл. 41. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на договора и на останалите уговорки между страните. Нищожността на някоя клауза от договора не води до нищожност на друга клауза или на договора като цяло.

Уведомления

Чл. 42. (1) Всички уведомления между страните във връзка с този договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този договор данните и лицата за контакт на страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: град Добрич, ул. „Независимост“ №20

Тел.: 058 600889-втр.207;

Факс: 058 600806

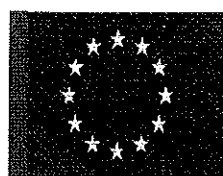
РУМЪЛИЯ - БЪЛГАРИЯ

Interreg



Страница 14 от 16

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОБРИЧКА

e-mail: obshtina@dobrichka.bg

Лице за контакт: Илдъз Юнус

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: 9000, гр. Варна, ул. Поп Харитон 33, ет.4, ап.13

Тел.: 0888358756

Факс:

e-mail: audiosfera@abv.bg .

Лице за контакт: Николай Колев

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването - при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка - при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка - при изпращане по куриер;
4. датата на приемането - при изпращане по факс;
5. датата на получаване - при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (три) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 (три) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

(6) При промяна на адреси, телефони и др. координати, съответната страна е длъжна да уведоми другата писмено.

Език

Чл. 43. (1) Този договор се сключва на български език.

(2) Приложимият език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на договора, в т.ч. уведомления, протоколи, отчети и др., както и при провеждането на работни срещи. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Приложимо право

Чл. 44. За неуредените в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

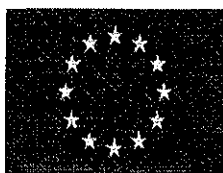
Разрешаване на спорове

Чл. 45. Всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в договора или приспособяването му към нововъзникнали



Страница 15 от 16

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ДОБРИЧКА

обстоятелства, ще се уреждат между страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие - спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

Чл. 46. Този договор се състои от 16 (шестнадесет) страници и е изготвен и подписан в 3 (три) еднообразни екземпляра - два за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Приложения:

Към този договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение № 1 - Предложение за изпълнение на поръчката.

Приложение № 2 - Ценово предложение и количествено - стойностни сметки за всеки обект.

Приложение № 3- Техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

ИНЖ.ТОШКО ПЕТКОВ

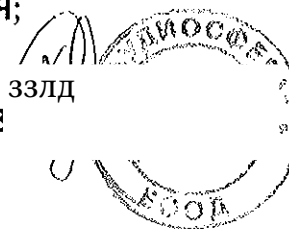
Кмет на община Добричка



ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

НИКОЛАЙ КОЛЕЕ

управител



ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ:

Йоанна Пенева

33ЛД

Съгласували:

Ели Петрова

директор ХДЕППИП

33ЛД

Веселка Петрова

Директор дирекция ФСД

Кристина Костова-Хюсеин

Юрисконсулт при община Добричка

33ЛД

Галина Митева

Координатор по проект ROBG 456

33ЛД

Даниела Тодорова

Началник отдел ЕППИП

И отговорник технически дейности по проект ROBG 456

Изготвил:

33ЛД

Експерт при „ДИДЖИБИ“ ИНТЕРНЕЙШЪНЪЛ“ ЕООД

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Interreg



Страница 16 от 16

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.